סאסקאטון

זאגט עס מיט בלומען

בלומען זיינען די אידעאלע מתנה — פאר געבורטסטעג, חתונות אדער יעדער פאסירונג וואס מען דארף באגריסן, ווי אויך פאר יעדן סארט אויסרוזק פון מיטלייד און סענטימענט.

Hill's Nursery

103-23RD STREET E.
SASKATOON
Phones 2345
97 147

פרישע, קילע לינען פאר אייער בעט

איז דא עפעס אזוינס וואס העלפט איינעם צו האבן א גוטע נאכט רו אין דעם הייסן וועטער, ווי פרישע, ריינע, קילע בעט לינען? און עס איז פונקט דער סארט לינען וואס מיר קאנען אייך געבן אויב איר שיקט אייער וועש צו אונז. — לי־נען געוואשן און געשווייענקט אין שטראמען פון ריינסטער רעגנווא־סער — לינען געפרעסט גלאט און ווייך.

Modern Laundry Ltd.

PHONE 4779 SASKATOON

קליידער מאכן דעם מענשן

דער דערפאלגרייכער מאן קאן שטענדיק אויסגעקליבן ווערן אן אונטערשייד וואו ער איז. ריינקייט איז שטענדיק וויכטיק און עס איז דא בלויז איין מיטל צו אנהאלטן דאס, און דאס איז דורך א רעגל־מעסיקן סיסטעם פון דריי קלייניג. לאזט אונז אכטונג געבן אויף אייער אייער באדערונגען, מיר זיינען זיכער אז איר וועט זיין צופרידן.

Phone 5588
Belgian
DRY CLEANERS
DYERS & FURRIERS Ltd
123-20TH ST. W. - SASKATOON

זעט אונז צו ערשט

ווען איר קויפט לאמבער און בילדינג מאטעריאלן

גרויסע און קאמפליט סטאק

קוואליטעט און פרייזן אומאיבערטרעפלאך

באקומט אונזערע נייע פלאן ביכער און פרייז ליסטן — איר וועט זיין אי־בערראשט ווען איר וועט אויסגעפינען ווי אזוי מיר קאנען אייך העלפן צו שפארן געלט

אבסאלוטע צופרידנהייט גאראנטירט

C.H. WENTZ LUMBER COMPANY LIMITED

City Yard
Phone 6131

Nutana Yard
Phone 97 558

לאמבער און בילדער'ס סופלאיס קוילן און האלץ

אפשאצונגען מיט פארגעניגן געגעבן אויף ריפעיר ארבעט אדער אויף נייע געביידעס

מיר האלטן א פולשטענדיקן סטאק פון לאמבער און בילדערס סופליים.

טעלעפאנירט 3456 אדער 4454

THE MONARCH LUMBER CO. LTD.
AVE. L. & 20TH STREET - SASKATOON, SASK.

סאסקאטון — אייפמערקזאם — סאסקאטון

מר. מעקס ד. פרידמאן

איז דער קארעספאנדענט און פארטרעטער פאר "דאס אידישע וואָרט" אין אייער שטאט און אומגעגנט.

מיר בעטן אלע סעקרעטארן פון די סאסקאטונער ארגאניזאציעס צו איבער־געבן די נייעסן און באריכטן פון זייערע ארגאניזאציעס צו מר. מ. פרידמאן וועלכער איז אייך באפולמעכטיקט אנצונעמען סובסקריפשאנס פאר "דאס אידישע וואָרט".

שרייבט אדער טעלעפאנירט צו אים
3320 אדער 3080

געזעלשאפט. נאטיצן

צוליב דעם טרויעריקן צופאל פון דעם טויט פון פינע איידלמאן ע"ה., זיינען אלע אנגעלעגנהייטן וואס זיינען אראנ־זשירט געווארן פאר דעם באזוך דא אין שטאט פון מיס פעני פינקלשטיין ביי אירע קרובים, צוריקגערופן געווארן. מיס פינקלשטיין איז אפגעפארן זונטאג קיין עדמאנטאן און וואנקאווער און פון דאר־טן וועט זי אפפארן אהיים קיין לאס־אנדזשעלעס.

* * *

מרס דזשעני נייטש, האט זיך צוריק־געקערט קיין וויניפעג, נאך א באזוך דא אין שטאט ביי איר שוועסטער, מרס. דזש. מאסקאוויטש.

* * *

מיס פוירל גראפער האט דעם 20טן אוגוסט דורכגעפירט א פארטי לכבוד מיס דאראט אייזמאן פון רעדזשיינע. מיס ליליע הוירן, ראז גורעוויטש, פרידא בלענק און איווא ווערניק, האבן ארויס־געהאלפן. אויסערשטאטיקע געסט זיינען געווען: מיס פעני פינקלשטיין פון לאס־אנדזשעלעס און מיס מאנא לייאנס פון טאראנטא.

* * *

דר. און מרס. דזש. ע. בעלאס, פון מארקווטע, מיש., זיינען דא צוגאסט ביי זייער שוועסטער מרס. א. גורעוויטש און פאמיליע. זיי זיינען אפגעפארן קיין ווי־ניפעג וואו דר. בעלאס וועט אנווענד זיין ביי דער קאנווענשאן פון דער "בריטיש מעדיקאל אסאסיאיישאן".

* * *

מיס פוירדא בליינק האט דורכגעפירט א פארטי לכבוד מיס דאראטי אייזמאן, פון רעדזשיינע, און פאר מ. סאנדאמירסקי און דייוו אייזמאן, אלע פון רעדזשיינע.

* * *

דר. און מרס. מ. באלצאן זיינען אפגע־פארן קיין וויניפעג. וואו דר. באלצאן וועט אנווענד זיין ביי דער קאנאדער מעדיציניש־ער קאנווענשאן.

* * *

מר. נ. שייפער האט דורכגעפירט א מאנץ לכבוד מאנא לייענס פון טאראנ־טא און פעני פינקלשטיין פון לאס־אנ־דזשעלעס.

* * *

מר. און מרס. שוגערמאן האבן גע־געבן א דינער פאר דרייסיק געסט לכבוד דער פארלאבונג פון זייער זון דזשאזעף, צו מיס בערטא פראדקין, פון וויניפעג. זייער חתונה וועט פארקומען הייניטיקן ווינטער, מיס פראטקין איז די קוזינע פון מר. און מרס. נ. גרין פון וויניפעג.

דר. און מרס. קלאוד גרינבערג פון עדמאנטאן זיינען דא געווען אויף א קור־צען באזוך אויף זייער וועג קיין וויניפעג. דר. גרינבערג וועט זיין אין וויניפעג ביי דער קאנאדער "מעדיציניש־ערי קאנווענ־שאן.

פאלם דיירים לימיטעד

דיסטריביוטארן פון

ריינער — פרישער — אפעטיזירנדער

מילך פאלם פוטער

פונקט אזוי גוט ווי אלע אנדערע פאלם דיירי פראדוקטן

צוגעשטעלט צו אייער היים יעדן טאג.

טעלעפאן 3832 — 3175

Palm Dairies Limited
SASKATOON, SASK.

פאר פאטאגראפיעס

גייט וואו צופרידנהייט איז גארא־נטירט. טהאמס סטודיא אין די סאמע מאדערנע סטודיא אין דער פראווינץ. מיר וועלן אראנזשירן אן אפאינטמענט צוצופאסן אייער באקוועמלאכסייט.

THAMS STUDIO
154-2ND AVE. SO. SASKATOON
PHONE 6631

נוצט

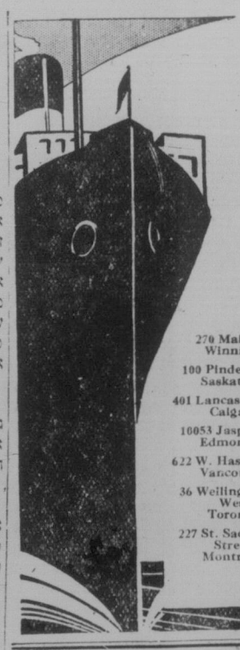
DAVIS

מילך, פוטער, קרים אדער פוטערמילך

פראדוצירט אונטער די סאמע סא־ניטארישע קאנדיציעס פון געלייס־סענסטע סטאדעס און טובערקולאר אויסגעפרואוועט בחמות.

אויב אונזער דריווער קומט ניט צו אייך

Phone
DAVIS DAIRY LTD.
79464



די עלטסטע סטימשיפ ליניע צו קאנאדע

1840—1930

איצט אין די צייט צו מאכן אראנזש־מענטס צו ברייננען אייערע פאמיליעס און קרובים אין קאנאדע.

שרייבט צו דער קונארד ליין אין איי־ער מוטער שפראך און איר וועט באקו־מען פ ר י י פולע איינצעלהייטן און חילף צו פארפילקאמען די נויטיקע דאקומענטן.

אויב איר באשליסט צו שיקן געלט צו אייערע פאמיליעס אין יוראפ, וועט די קונארד ליין טראנספערירן דאס געלט פאר'ן ביליקסטן קאסט.

די קונארד ליין האט אפיסעס אין אלע אייראמייאישע לענדער און די דאזי־קע אפיסעס וועלן געבן יעדן חילף צו אייערע פאמיליעס אין פריינט.

270 Main St. Winnipeg
100 Pinder Block Saskatoon
401 Lancaster Bldg. Calgary
10053 Jasper Ave. Edmonton
622 W. Hastings St. Vancouver
36 Wellington St. West Toronto
227 St. Sacrament Street Montreal

CUNARD
Canadian Service

פאזיטיוו "געלט צוריק" גאראנטיע אין יעדן זאק

Robin Hood FLOUR

נוצט די דאזיקע בעסערע מעל פאר אייער ברויט, קייקס און פייסטרי

17

אויף פרעמדע וועגן

א שפאנענדער ראמאן פון די ליידן און קאמף פון דעם אידישן וואנדערער

פון דר. ל. כ—ן

(פארטזעצונג)

— ער האט מיך באגלייט אהיים ווי אלע מאל . . . דאן האט ער מיך געבעטן, אז איך זאל מיט אים שפאצירן אביסל און מיר זיינען אוועק אין פארק, און דארט . . .

— וואס דארט ?

— אוי, מאמעניו, ווארום האט ער עס מיר געזאגט, ווארום ? — האט זיך ליר־בא ווידער א ווארף געטאן צו איר מו־טער מיט א ליידנשאפטלאכן יאמער.

— וואס האט ער געזאגט ?

— אז ער ליבט מיך !

— און פריער האסטו עס ניט גע־וואוסט ?

— ניין, ערשט נעכטן האט ער מיר דאס ערשט מאל געזאגט . . .

אגיוטא האט טיף דעם אטעם אפגע־צויגן . . .

— נו, נו, וויין ניט — האט זי שוין געזאגט מיט א מער רואיקן קול — שלאג זיך עס ארויס פון קאפ, קינדעלע, דו דארפסט אים ניט ליבן, דו טארסט אים ניט ליבן ! . . .

און דא האט זי זיך פאנאנדערגע־וויינט, אגיוטא, אזוי פארצווייפלט, אקו־דאט ווי די פארצווייפלונג פון דער נאנ־צער צייט וואלט זי איצט ארויסגעוויינט... זי איז צום טיש צוגעלאפן, מיט'ן שטערן צו אים צוגעפאלן און זי האט געוויינט, געוויינט . . .

ליובא איז צו איר צוגעפאלן און זי האט איר געזוכט צו באראויקן . . .

— נו, מאמע, גענוג ! . . . מאמעניו, אבער עס איז גארנישט, גאר נישט ! — האט זי גערעדט און אויך געוויינט.

אין א וויילע ארום האט אגיוטא זיך אביסל באראויקט.

—איך וויל, ליובא — האט זי געזאגט מיט א שטרייננן טאן — דו זאלסט זיך מיט אים מער ניט זעען . . . דו פאר־שטייסט דאך, קינד, אז ער איז א פשוט'־ער שארלאטאן . . .

— מאמע ! — האט ליובא איר אונ־טערבראכן מיט פארצווייפלונג אין איר קול — ווי רעדסטו וועגן אים ! ער איז אויך אומגליקלאך !

— שווייג, דו נאר ! אומגליקלאך אין ער, הא ? ערשט געפייערט דעם טאג פון זיין האכצייט מיט זיין ווייב און אין א ווייל ארום דערקלערט ער זיך אין ליבע צו אן אנדערער ! — האט אויר־טא אויסגעשריען.

— וואס ווייסטו, מי, און מיט וואס פאר א הארץ ער האט געפייערט ? . . .

— האט ליובא ארויסגעשעפטשעט . . .

אין דער דאזיקער צייט האבן זיך פון קיך דערהערט עטינבערג'ס טריט.

— שא, דער פאפא איז געקומען !

— האט ליובא ארויסגעשעפטשעט . . .

— איך בעט דיר, מאמע, דערצייל אים גאר ניט.

— עס איז מיין זאך ! — האט אויר־טא געענטפערט אויפגערעגט — און ער לויפט נאך צ וא־ים געלט לייען ! . . . .

געשעפטן, ביזנעס, נא דיר א ביזנעס!...

— האט זי צוגעלייגט מיט גאל.

עטינבערג איז אריינגעקומען מיד און פארטרויערט.

— נו, וואס מאכט ליובא ?

— זי וועט גאנץ זיין — האט אויר־טא געענטפערט מיט פארדראס.

— דער דאקטער געווען ? . . .

— געווען.

— וואס זאגט ער ? . . .

— גארנישט, גאר נישט, זי וועט גאנץ זיין.

— וואס ביזטו עפעס אזוי אין כעס, אגיוטא ? — האט עטינבערג געפרעגט שטיל.

— איך בין ניט אין כעס, דו ביזט גע־ווען ביי דאקטער עפשטיינ'ען — הא ?

עטינבערג האט ארונטערגעלאזט די אויגן.

— איך האב געזוכט ארבעט — האט ער שטיל געענטפערט.

— נו ? — — — — — — — —

— דערווייל ניט געקראגן — האט ער געענטפערט און ער האט טיף א זיפץ גע־טאן.

— דו זאלסט זוכן און קריגן ! — האט אגיוטא געזאגט אויפגערעגט — די גאנצע וועלט קריגט, גאר דו ניט ! . . . דו שלאג זיך נאר ארויס פון קאפ דיינע ביזנעס, וועסטו שוין קריגן ארבעט !

— אבער אגיוטא, גאט איז מיט דיר

— האט ער ארויסגעשעפטשעט — גאט איז מיט דיר, וואס ביזטו אין כעס ?

— און וואלאדיא'ן זאלסטו אויך פאר־געסן ! — האט זי געזאגט — א סוף, אויס וואלדיא !

ער האט איר אנגעקוקט פארוואונ־דערט.

— דו ווייסט שוין אויף ? — האט ער ארויסגערעדט — נו, האסטו זיך געריכט אז וואלדיא זאל אזוי . . . אמעריקע, הא ?

— וואס האט ער ? וואס אזוי ? . . .

— האט אגיוטא אים אנגעקוקט פאר־וואונדערט.

— ליובא איז בלייך געווארן. עס איז איר איינגעפאלן, אז דאקטער עפשטיין איז באנאנגען א פארצווייפלטן טאט אויס ליבע צו איר.

— דו ווייסט ניט ? — האט ער זיך א כאפ געטאן — גארנישט, גארנישט, ניט כדאי וועגן דעם צו ריידן ! . . . אין אמעריקע פאסירט אלעס ! . . .

— פאפא ! — האט זיך ליובא א ווארף געטאן צו אים מיט שרעק — וואס איז מיט דאקטער עפשטיינ'ען, וואס האט מיט אים פאסירט ? זאג פאפא, זאג !...

— אך, ליובעטשקא, וואס מאכט עס אויס ! קיין כוח ניטא צו דיינקען אפי־לו וועגן דעם ! — האט ער ארויסגע־קרעכצט, זעצנדיק זיך ביים טיש.

— דו האסט אים היינט געזעען, — פאפא ?

— הלואי וואלט איך אים ניט געזע־ען, מיין קינד ! א שיינעם ברוך הבא האט ער מיר געגעבן ! —

— וואס איז ? — האט אגיוטא גע־פרעגט.

— ער האט מיך היינט ארויסגעטרי־בען פון זיין הויז !

— ר־ר־א־ס ? — האט אגיוטא אים אנגעקוקט מיט גרויסע אויגן און זי איז בלייך געווארן.

און ליובא, דערהערנדיק עס, האט גע־קוקט אויף איר פאטער מיט אויגן, ווי ביי א משוגענער . . .

— איך בין געקומען אים רופן צו ליר־בא'ן, איז ער מיך באפאלן, ווי א הונט, מיך געווידלט מיט ווערטער, וואס איך האב אויף מיין לעבן ניט געהערט, און דאן . . . און דאן — זיין שטימע איז דערביי געבראכן געווארן — און דאן... נו ? . . . האט ער מיך ארויסגעטרי־בען ! . . .

ער האט ארונטערגעלאזט דעם קאפ.

— עס קאן ניט זיין ! — האט זיך דאן ביי ליובא'ן ארויסגעריסן א פאר־צווייפלטער געשריי — עס קאן ניט זיין !

און דאן האט זי גענומען וויינען און לאכן היסטעריש, זי האט זיך אנגעכאפט מיט ביידע הענט פאר דער ברוסט, גע־פאלן אויף א שטול, געוויינט און גע־לאכט, און דער אטעם האט איר אויסגע־פעלט . . .

אגיוטא איז אויפגעשפרונגען.

— ליובא ! באריס, וואסער ! . . .

און ער האט געקוקט אויף ליובא'ן מיט צעטומלטע אויגן, ער האט זיך געוואלט פון ארט אויפהויבן און ער האט ניט גע־קאנט, ווי פארלאזירט האט ער זיך גע־פילט.

— נו, וואס זיצסטו ? וואסער ! — האט אגיוטא צו אים געשריען.

— מ־מ־מ ! — האט ער פריער ארויס געלאזט קלאנגען אן ווערטער, און דאן רחמנות'דיק, ווי א קראנקער, און הילפ־לאזער קינד, ניט אויפהויבנדיק זיך פון ארט, און אויסשטרעקנדיק זיינע ביידע ציטערנדיקע הענט צו אגיוטא'ן :

— איך קאן זיך ניט אויפהויבן. אגיו־טא . . . וואס איז עס גאטעניו ? . . . ליובעטשקא, קינדעלע ! . . .

און ווען אגיוטא איז נאך וואסער ארויסגעלאפן, האט ער זיך מיט גוואלד פון ארט אויפגעהויבן, איז מיט וואקלענ־דיקע קני צוגעלאפן צו ליובא'ן, האט איר געזוכט צו באראויקן און ער האט קיין ווערטער ניט געפונען, ער האט נאר הילפלאז געשעפטשעט :

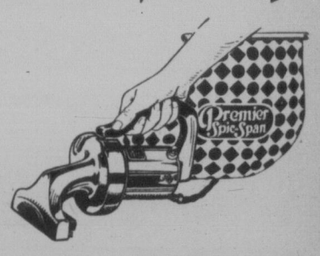
— קינדעלע, שא, שא, שא !

(פארטזעצונג קומט)

נעמט מיך א היים פאר 50ס.

די פרעמיע

ספיק-ספען



וועט אייך איינשפארן שטונדן פון ארבעט.

—איר מוזט אבער האנדלען איצט צו קויפן אויף דעם אנבאט.

די פרעמיער ספיק־ספען קאמפליט מיט בלאזער טול און דעדארייזער איז דער גינסטיקער מיטל צו אויסרייניקן די פארבראכטע ווינקלען — שעלווס — מאטראצ — מעטס — אינווייניק אין אוטומאביל, און א. וו.

נעמט מיך אהיים פאר 50¢

Winnipeg Hydro
55-59 PRINCESS ST.

באלאנס לייכטע טערמינען

אן אינטערעסאנטע צייט-פארטרייב

פאר יונג און אלט

פול מיט שפאס און פעאיקייט

מאט טהאמפסאנס

דילי־דעלי

גאלף קאורס נומער 1

מיין סטריט נארט

ביים סט. דזשאנס פארק

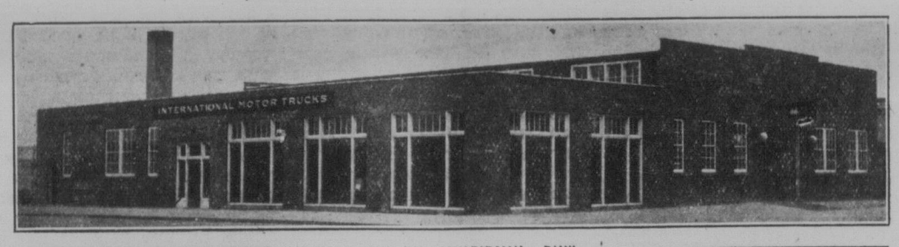
אנטקענן קאלערדיש און מאונטען

קינדער ביז 16 יאר פון 9 פרי ביז 1 נ. מ. — 10c

דערוואקסענע צו יעדער צייט — 25c

די דאזיקע פרייזן שליסן איין דעם געברויך פון קלאבס און באלס

אינטערנעשאנאל מאטאר טראקס סערווים סטיישאן, עוועניו "איי" און 22טע סטריט, סאסקאטון, סאסק.



מר. ב. לעפין, סערווים סטיישן פארמאן

מר. לעא מאלאני, מענעדזשער, מאטאר טראק סיילס דעפארטמענט

—שאפ—איינריכטונג, און מיט א גרוי־סער פארשיידענארטיקייט פון קליינע פארשיידענע טולס וואס זיינען ספעציעל דעזיינט צו באדיענען פארשיידענע פי־טשורס פון אינטערנעשאנאל טראק אין אלע סייזעס. דער דאזיקער שאפ איז באַ־דינט פון א סטעף פון אכט קאמפעטענטע און טרענירטע מעכאניקער, אנגעפירט פון מר. בוירט לעפין, א יונגערמאן מיט א סך דערפארונג אין מעכאנישער ארבעט.

מיר האבן אויך אן אנדער דעפארט־מענט אין דער געביידע, — די "פארטס" דעפארטמענט אין וועלכן מיר האלטן אין דורכשניט אויף איבער $35,000 ווערט ריפער פארטס פאר כמעט יעדן מאדעל פון אינטערנעשאנאל טראקס און דאס איז — ניט אכטנדיק די עלטער פון דעם טראק — פאקטיש קאנען מיר כמעט אויפבויען א קאמפליט טראק פון די אלע פארטס וואס מיר האלטן אין אונזער פארטס דעפארטמענט. דאס איז איינע פון די שטארקסטע פיטשורס פון אינטערנע־שאנאל מאטאר טראק סערווים, און א פיטשור וואס קאן זעלטן איבערטראפן ווערן פון וועלכן עס איז פון אונזערע קאס־טעמערס אין דער מאטאר טראק ביז־נעס, איבערהויפט ווי אנגעווענדעט צו מערב קאנאדע.

מיר האבן אויף א גרויסע שארום אין וועלכער מיר האלטן אויף דער אויסשטע־לונג צו יעדער צייט, די נייעסטע מאדעלן פון אינטערנעשאנאל טראקס, צוגעפאסט צו דעם דיסטריקט אין וועלכן מיר אפע־רירן. אין דער שארום פיטשערן מיר אויך צווישן די פארשיידענע פארטס און דערפינדונגען, א צאל פון די סאמע וויכ־טיקסטע פארטס און יוניטס, גענוצט אין פארשיידענע מאדעלן, אזוי, אז פראספעק־טיווע קונים וועלן באקומען זייער א קלא־רען באגריף פון די דעזיינס און קאנ־סטרוקציעס פון וועלכן ס'איז מאדעל פון אינטערנעשאנאל טראק, דורך דער פאר־זיכטיקער עקזאמעניירונג פון די אלע מא־דעלן וואס מיר האבן אויף דער אויסשטע־לונג, און דורך נאענטער אויספארשונג און פארשטענדעניש פון אלע יוניטס וואס עס גייען אריין אין די דאזיקע מאדעלן ווי געפיטשורט אין די פארשיידענע טיי־לען אין דער שארום.

בנוגע צו דעם סערווים סטיישאן — דער דאזיקער פלענט וואס איז געבויט געווארן מיט צוויי יאר צוריק, איז מא־דערנע אין דעזיין. אין יעדער הינזיכט, דער פלענט האט ארום צען טויזנט סקווער פוס פון פלאר ספייס, פון וואס דער גרעסטער טייל איז געווידמעט צו דער סערווים שאפ, וועלכער איז פולשטענדיק אויסגעשטאטעט מיט דעם רעגולארן אינ־טערנעשאנאל הארוועסטער קאמפאני סטאנדאריזירטער ליין פון מאטאר טראק

אויפמערקזאם

אין דער קאנטרי

מאט מאלאני

מאלאני'ס ריפעיר שאפ

אין דער שטאט